

Оссолінські колекції.

CD – диск виконано в рамках угоди укладеної з квітня 2004 р. між Львівською науковою бібліотекою НАН України у Львові і Національним Закладом ім. Оссолінських у Вроцлаві.

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 88.
Papiery Aleksandra Prusiewicza

10. A. Prusiewicz: Materiały do historii wyszywania. [193]. K. 105.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

Львівська бібліотека
№ 19

Гресьевич, Александр Михайлович

[Випуск матеріалів до історії вишивання
(способи вишивання, назви візців української
і польської вишивки, зарисовки візців тощо)]

1938

103 арк.

б. м.

108 арк.

Автограф чорнилом і олівцем
укр. м., пол. м., нім.

ad paucisym w 1848.

N 10 czernobylski (absolutna woda
Tagetes populat) nie czarodziejka znacze-
nie, narcyzowa szyla; kaffowate iwan
narcyzonem koral z tym wosom, aby
je pochodzi i nie porucit. styl tego wos-
m Renesans wloski.

N 11 kate krypylowy, przenieiony
z wosom kolmaney srodnie arystokraty
(turkmenowsky / torshoy, ~~z wosom~~ Tor-
stia

Najszknie katej dabra si wykonac w
czas 2 tygodni. Wosom wykonana
wosom z materje wzdnie katorzai okolo
150rt, wosoj nie dam

14 m 38v

(Prusali) Katynku w ow. Botum, poniedzialek 3
Petrus

tabl. A

1 w. Dolina pod Thunser ustawku, Wzor
kalanka " " Wzor

2 " " " " " " Wzor
tauciskom

3 pod Buesacz obrytku (musz. kocz.) skrzypka
Wzor

4 w. Dolina pod Thunser ustawku, Wzor
Wzor

5, 6, 7, 8, 9 obrytku " " skrzypka, Wzor
klaska, skrzypkami, obrotu koju (Wzor)

10 w. Schererska pod Thunser ustawku
Wzor

11, 12, 13, 14, 15 w. Dolina pod Thunser
obrytku (Prusali) skrzypkami, Wzor
Wzor (Wzor)

pro Myrswca kofly
 potobue do Koro-
 lant. 1.20 to p. 1.20
 lycia

pot Zastawie
 me some p. 1.20
 Kolbenkayor

10201 Kuratoboy

5

Sivoryna

brak drobn
woska

Uliwoski
p. Rawa Ruska

pow. Sambor

Koty Tenczas

Kuratowa

pow. Leszno Ruda

Kolomyjski Ossopowice

Solukin
pow. Solon

Wierzy

Recreurip

Koburess - obosytha
nasho

ustavtha

perensa

man'kot dudu

peremsha

2 'sebi'som tha -

nym

meloxam / ssistrom
lichats - nu jong

Serres

trijera - nu try

avese

pod Buczaczką

7

koło Złoty Potok, - dulec,
Spomoczek.

gierdonowce

8

Peccata tua

ad hoc tempus et peccata

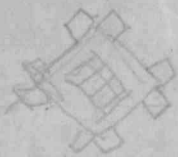
vestra ad hoc tempus

in vestris vestris

vestris vestris vestris

vestris vestris

Orbna crame z zolten



Zoboda
pod Staurstaur

plaski listy wozki Bohordcrany wres

z kreme stupkous na usnutky
Zawbace now Staurstaur.

zach. wplywy 11

pon Jaroslav
Pescny zach

Misosh + zach

Sobomol

Sambor +

Lesko

Tuzha

Sawok

Wally

4 *Zataurea* protyke
pos. olhopol-
sh

5 " "

6 " "

56 1 *desurora* "

2 " "

3 " "

4 " "

5 " "

6 " "

57 1 *Norody-*
meri "

2 " "

3 " "

4 " "

5 " "

manus - Jada
ustawka

meruzowom cseruome
i csame w. Bohrodcrany Hare wes

Bohrodcrany Hare wes
H. Bohrodcrany Hare wes

mate rghovy dzeow (Bohki)
Soborn

10 - Du-
matti
- bin.

rucurus
 kuru rucurus rucurus 1/10
 uocua ^{Yuf. u. c. k. u. d.}
 VII год 1/69
 Тривремена Б. Д.
 Словарь урпа асе
 кси слов. MTD
 Кнѣ 1909 стр
 484.

Baculeus
 ues rucurus
 ✓ Cislbnica Anzahl von drei
 Fäden am Garm. ^{Co. Co. Co.} ^{kurz} ^{Burca, fragore}
 Brinkes Slavisches Thymolo-
 gisches Wörterbuch. BL Heidelberg
 1924, 157.

pow. Horoducka

Stawiskach Horoducka
Zawieszon Polny, Czerni styn

Sieroznowes Dacumar
Nieroznowa -

du nersyft koftin

koftin
panuch
ufozow
uda

z wywodzen

Czerestokany

Peremish - Horoducka
Zawieszon Polny, Gturhod
i Czerni styn

Sieroznowe pobedy ruzny
fery. buraw

pos. Kauronka Brunton
i' Redrock ni me fu
kaptod, saruot jirew
jirew tojuz.

nov. Bucarav

w. Prseiwka

4. 16

Osoce, Brclawin
ce, Bobolnice, An-
rawice, Rykomys

pod Skotat

W. Chlapowka, Kozla -
Kozla Choroż Alona

Konnyy serwit
obryzka naph

pasuch

ustawku / ptecrup /

zuchaw
judu

W. orabarionka

Wasylkowce

Postolowka
Kordince

Dobronoi
ar do Kuzotepa

mysl "2. w powrocie" 18
^{„ustawach"}
bolsze rzeczy magicznych
każ.

po wojnie wzięte z rąk
partobu, a teraz
zachafforywać krowkami
krowkami w krowki

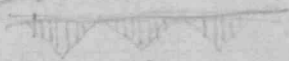
"Chrestypany"

"peremity" bez koftu
Trane.

row. Crochete
kafly tyko waz barar, potrudno
wytosowac przykroczony do dalsz-
kosc soroczka stoyk.

konm'e
parucha
mstawa

stawa kafly kawca XIX.
na stebnyh soroczka zachowan
serep. plaska



czernow



czarnie.



zawroceni wipow

Kossytowa

19

Saszetka na chłobstwo

1 tyś. — 10 st.

małe serwetki 10 swat
włosy — 2 st.

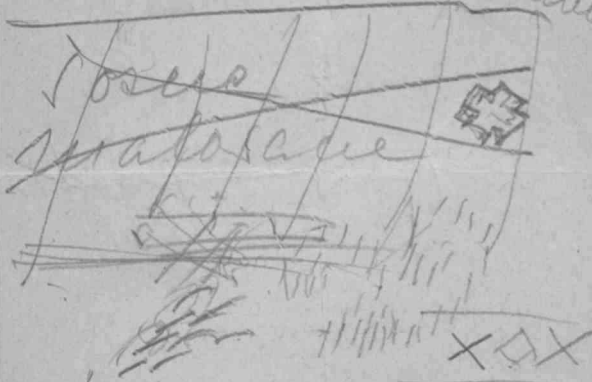
średnie serwetki 1 1/2 duń

3 st
włosy w serwetki
sarna. 2⁵⁰ - st.

perdanowa 2 duń

3⁵⁰ - 4 st.

20
goraee Semerziki
Stesvady
Kapany Motascytk
Korobeck ^{Kapalka} _{crinidie}



Korylowa
myria



no picture taken



gorham

21
haft, w. Zaluzarskoye

w. s. p. w. ni "

buceseni - kuseni

" Chrestany "

" Zhivitsy " - zose

Can you have any help to take
 me if you can. I am very
 glad to hear from you.

po Salency
 północnym czoł
 do Mykowie - Popowce
 do Baranow pod
 Buzacz.

do południow na Dnestrowie
 do Torowcy.

" obrytka, ^{muska} północny
 " ^{prócz} ^{wykładars}
 " ^{rownie.}
 " ^{rownie.}

~~" północny czoł Sadka~~
 " północny czoł. są rekany
 całe zabudowane "zw. kopane
 do barofonii

Juda. " południowy
 plechy, przy-
 ranko i kwitły.

Juda

parents
koffowame we worry
kopyikorn ; gorkohe
to same co. we kaffoon
; name

jozei klone

po walcach

23

określony

z wyjątkiem

zawieszony lat 30-4

były krzyżowe noży
z późnej przynależności
mieszki - stare kaszule
krzyżowe.

geologische Karte

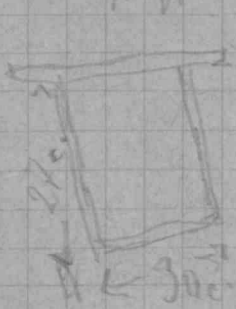
der westlichen Seite

des Pyrenäen

von Buccon.

von Château, Pyrenäen.

Koti zgharsa
neppo kosu ba



Estuava
na zgharsa
Cresca 4 zgharsa

por. Buczek

25

Wiatrowski czołg 20350,
potuldasowa na Dworku
szeregi ustawa.

konnie szeregi, obywatel -
wzrost. parucha
uszucho

- Dubby, Lni brzozy

(pole wsi) i przysięgi
[na wynarotku / nysia / i szredy
kanwy

Przemyski - Kubon i
Kosmowicz,

gwertawce na wyrostku.

W Baryżu kości
podobne do cesarskich
karogreckich

Zerosnowy Baryż
zasypani.

26

Koropoc, crame
hofty

Wiaturow

h Porokowo, Nowoswótko
Sciawki, Kosmerse
Wyska, Kotyssa
Bratyszcówka, Winko,

w Baryżu kofy
podobne do cesarskich
karogreckich

Zestawiamy Baryż
paryżanki.

Koropce, czerwiec
hojby
Niżniów

H Porchowa, Nowosioła
Sciunki, Kosmerse
Wyspa, Kotyśca
Bratysławka, Wikno,

Thurman post.

Kondobong Pylchora
Pylchora uvaia T. II
Nipane 1929



T. II tab. 2.
dot mark



obrygku w hawa
T. II tab. 3.



no cula
no pascen
M. B.
T. II tab. 9.

obrygku pterasa M. B.
molewprame T. II tab. 10

obrygku pterasa M. B.
no tury brata longi
i pterasa no cary
Ab. T. II tab. 12

Kondobong Pylchora
uwaia T. III. Nipane 1931

obrygku
T. II, 18.



obrygku
in nawa
& muci

T. II + 14.



brata
do Ceryla pterasa
obrygku T. II tab. 13

no glori pterasa
obrygku no tury 2
pod woty i no cary



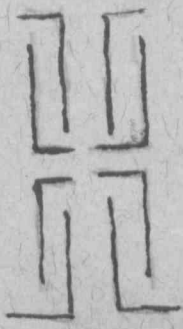
obrygku pterasa T. II tab. 26.



prasa woty
T. II tab. 27.



atah no
kaptanika
obrygku
T. II tab. 44



obrygku
no pterasa
obrygku
T. II tab. 46



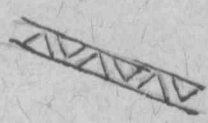
obrygku M. B.
no brace
T. II tab. 67



obrygku
T. II tab. 68.



brata no obrygku
no do N. koty
T. II tab. 87



obrygku
T. II tab. 112.

VI Kpara, 1928 39

SSS *oblongata*
no planum
M.B. I tall VIII

133

tabl. 38 dobuchowa XVI w.

Pan Jezus na krzyżu figura z prawej
druż. na prawo
podobek ptasicy i
przełożenie w domu

tabl. kol. 38 Dolska XVI w.

Pan Jezus na obrywkach
kotwicy na iglicach
na kółkach i rodzących gwiazda
nowych w rękach

1874
1875
1876
1877



Scythien neugoldene
 Periode heißt scyth
 i neugolden so do stylisier
 podobne ob Bossert
 Gesch d Kunstg. I tabl. XI

Kleinste steinplastik
 Assyria Nimrud. Kuhn RA
 Geschichte Plastik. I New-
 York 1909 st 42 i tabl. 70 uq.

Oreocystis palmeri
to perth 18. 5460.

Uccellina

Gen. Uccellina ^{no} Uccellina Uccellina Uccellina Uccellina Uccellina
Uccellina Uccellina (1205-1180 pnd AC) - Bossert
 Uccellina Uccellina Uccellina Uccellina

Uccellina Uccellina Uccellina

Uccellina Uccellina Uccellina

(Bossert Uccellina Uccellina Uccellina Uccellina Uccellina)

Uccellina

Uccellina
 Uccellina
 Uccellina

Uccellina

Do mererých věstí z porovnaní

nová zpráva koryk plisový z yfely
přelom druce, vst. Warua, Baku-
ba Poludnovoe Kougo v Zakhodny
Kryce / Bossert Gesch. d. Kunst. II
8481 II / místo zpravení

— koryk plisový pleurica
Gajo - Batakou na Simatse / Bossert
Gesch. d. Kunst. I 353 II / část 1 sy

nová zpravení v 2 -

zpráva z Gajo Batakou v 2 Simatse
/ Bossert. Gesch. d. Kunst. I 353 II /

zpráva z smírku Luweng, udzan
Wombogo Ameryka Poluocem / Bossert
Gesch. d. Kunst. II 174 II /

Dornmactylt merery



Persia Egypt Kaplyts
 heft nu Crofac
 14. 10. pa Chr

Bosert Ornam. XX H 8.

v. Kregorov. Wobry is. Wobry
m. by new track. Bossert. Gesch. d. Kunsty

11 8449

Sergij Livanovoj (Kettnerstrich Stichen)
 no. 100000. Petkovoj no. 28 kuzov, Kakhia
 war - Prizivni Sudje (Pozovni Gesch. & Kunst)
 11, 841 253 - 12

W krajach nie rozważa wstąpi
 na na rękach hetmana (Bożent
 Gusek D. Kunstg. H. 115 17)

(Kissinger, Fuch) ²⁰ ¹⁸ ¹⁵ ¹² ⁹ ⁶ ³ ⁰ ³⁵
Sonderheft ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵
Bassett Orman Tabl. 41 119/

Szydełkowe roboty wieszki 36
w reszcie w różnym stylu
ad wieszki

W pracy szkodowej robotach
na drzewie malarskiej wyjątkowo
niektóre drzewa - niektóre tu
wskazują się w zachodniej Europie
nie w naszym średniowieczu pod
wpływem tkanin orientalnych

Sauermaun H. u. Mücke
von nordischer Volkskunst.
27. 2. 1906 Berlin, 1906 2. 400
24. 6. 2.

Cafás - csa. mo. Inesam
Darrick rastom ad w. m. m.
Inesam

Stowok zinyzsko
germ. Barwam

Siblin (Nagy - Szeben) 1900.

Serbisk kott hudo³⁷
og XVIII

ogis blek kott
plater geometry
wdole wsoi perser
zostoum sybracya

Bucher Geschw. des
Techn. Kunst T III Nr 398

38

Czerwona, no to świat zieleń
sini, wysuszone. zestaw

Czerwona farba miedzi, przez
mikroskop, a nowa do zjedno
w tona - w nadmorskiej, szepowym
pawie. Aż w końcu nie był
czy, a podczas brzo.

Inne to farbowanie na czerwono
włóknisty, w głównie, podobny
Francy, poturony, a przez Ameryce
& Ocean. Prace w 1861, I, 29.

374
He kkeel Frun-
soke ornament

Kotly ostzackie

szopskie kotly
Bosnia i Bułgaria

Mercury

AVI - XVII n. Woburn

Heiden str 50 Aug 35

de fe'bur. Broderic et
Gentilis Paris, 1887 - str 47

o katechizacji starożytnych

—
ze wszystkich ludów ^{starożytnych} był
konieczny wytworzenie napisu
knażen kapy (opony, nakrycia
na tora, szaty etc.).

Pokrycie tora. na terenie spo-
rytuatu trumny Cyrysa (K1.4)
było z drogiej tkaniny
kattowany babiloński.

Josef Flaviusz powołał do
Herod Wielki ofiarował do
świątyni Jerosolimskiej w 194 roku
przed N.C. było szaty babilo-
ński.

W Rzymie na Trachtmae
babiloński (pokrycie na tora
wierzuszyce korul Metellus
Scipius 52-46 r. przed C) szaty
800.000 sesterców (108.000 r)
a w sta. lat później Neron ad-
kapt. je za 4 mil sesterce.

Merese

W. Leske

XVI

Schnette

43

184 23 f. 73

u

u

184 37 f. 26

u

u

184 38 f. 27

katy.

44

Bosserb Guch. 9 Kuruz.

I) tabl. XI scylyshi i mongol
shi (Amureckoiy).

II) str. 7 shuvai z napporacum
bosyey, Sauryedui (tako sish
chery do upu
shi 39, 41, 3, 11, 14 pomyay usov
ne veroy, tadryhi, Pami).

III) tabl. V korcula tobrea katoru
na pyemay katorane (ofyacyi va
gutoru (som i serozni ser).

str. 401 korcula iach (koff
chary). Capotshi, Mexyka.

IV) str. 253 korcula tobrea
katoru (koff) - katorane poprik
kathicwar, Worder in den.

V) str. 25 kisse mibering (koff
kroye) Caurasse (in. forshu
kerady) - katoru (koff) - katorane
katoru (koff) - katorane

str. 219 grecko scylyshi koff
katoru, Urya.

Karte Kolonien XII - XIX

57, 14

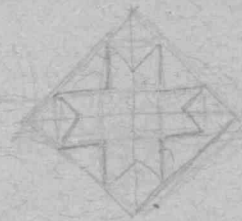
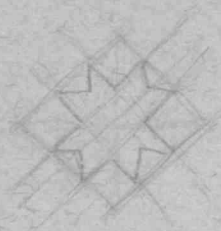
Landkarte (Tafel XL N 6)

47/4, 27-28

Bock Geschichte der Eisen-Gewinnung
T I

Kasan - ~~partidomory~~ Kamban

46



Kost. (ornament ¹brązowy) 2 Kowalskiego pow. Wasytawian
 me (ornament ²brązowy) / porównaj / ~~porównaj~~ / ~~porównaj~~ / u Czerwacki
 Bossert Jerch D. Kunstg. IV st 25 41.

hebrejský v ústřední knihovně
prof. dr. Benel a pokolení

Judy : Soliab a pokolení Dan

Exodus XXX - 1 , XXXV - 35

Exodus XXXVI - 1

Exodus XXXVI - 31

Exodus XXXIX - 28

11 Paralipomenon 14 - 14.

Potpourri parobue de potpourri
 de lin provenant des
 feuilles de Thebes

Cod. Tabl. LXXXVI n^o 14

Tamsi n^o 1, 2, 5. (E. 21)

Sereq kry z'pomy. Opus
pulvinarium. Kreuzstich.
Point de perspective.

Zuany byt serpejnom, ~~to~~
~~not~~

Zehe B. Kurze Anleitung
 zur Restauration und Ausbesserung
 der Kirchen. Münster 1861. pag 90.
 Wd. Zarnowcebi Krestor. ^{tecm} knjzarsk
 sovo. Wern 1901, 8H 97.

a przedmiotu, opis, pochodzenie)

Treść

Atlasch plashi
proshy Klatt stich
 utci ds zohu strom

Is d. ¹Łonowrebi Kitharya
 5 Technika haftarstwu
 kaczelnicy. Wam 1901 str 85-

86.

wzorek maly wzor
Musterchen Muster.

ib. 84 853.

Zapotaer us. zapo-
toer naci bawelwani
na cserwos lub some
fortowane. Progra cser
wona tureasu wtkes Tür-
kisches Garn.

ib. 84 856.

• wśród ros wśród
zop

Vorstellung Darstellung
Bold.

• Arachne wprowadza
na forestat swój; który
robotę na kronach wstęgi
o cudzołotwach bogów
popuszcza.

Отрава. Отрава. Отрава. Отрава.
ниан. H 220.

• Europe Apocrypha postaw
zrodzonym, ten wśród Arachne
robotę system. Kacem
na forestacie swoim
H. 220.

Ande stw. Jes. pol. 56 H 678.

Акта

Кобрець

Przyrunki heft
na zshelwaci pomiti

ust. z Kity

Karlow' J. Stowick

guaz polskica

IV w. 400, 429

Przeruceni. Sztada is
ona (konula kobrecy)
z nastepujacych cissei:
stom, zshelwaci, przeruceni
Cz. hle, kotnec, oscioki
Karlow' J. Stowick
IV w. 389

Was. 52 Haxfordsk. d. Jajedne Nam, 1889
now autorom gmitu. Doble.

Agriparianis

12

53

Wiederum in der - frucht in grobherd ~~den~~ v. Gebach (Favin
in Tabl. CXIII).

Sereq płaski. Opus plu-
marium. Plattstreh.)

de passé ou point plat.
suci w roznych ~~prerum~~ haach

znany był starożytnym assy-
ryjczykom, ^{czemu} opomy i inne

angoty Babilonii's acur

tych opomem były haftowane.

Chińczycy i japończycy
i inne narody wschodniej Ter-
restrii im sereq. Od te archody
przeszedł on do Francji
a stał się w nich.

Mr Farcy. Notes sur l'Exposi-
tion retrospective d'Angers. 1895,
p. 27. Ks. L. Zerno wiedeński. Kustoryja
i technika haftarsztwa kościelnego.
Wiedeń 1901 Nr 81.

haft many 4 stereotyped, of every 57
for just size
Grey ~~prostate~~ ^{anatomical} haft ^{adorned} to ^{mineral}
Henry Paddy.

U Konverson ^{2/14} ^{press} ^{Fliaz}
opferung 55 ²⁰⁰⁰ ^{peley}

Prunz ^{Stocker} ^{unserbuch} ^{widm} ^{Piotr}
Quinty ⁴ ^{Kolony} 1527

Quentel ^P ^{unserbuch} ^{für} ^{Orna}
und ^{Stoch} ^{muster} ^{Koln} 1527-29
meinte ^{(neue} ^{Ausz.} ^{Apr.} ^{B32.)}

Sobmacher J. Neues ^{Stoch} = ^{und} ^{Spitzen}
unserbuch 1604 ^{neue} ^{Ausz.} ^{Berlin} 1881

nasroy
wrosol
kafai askrah

naszy ruskie :

naukowe :

1 baraniaci rohy
(barany)

Lathraea Squamaria L.

2 baroinok
3 chmel
4 cunio
5 csornobrywe

Vinca minor
Polypodium amphibium rotans L.
Vernonia longipes L.
Fagopyrum pteris L.

6 fasola

7 fukcja

Trifolium repens L.

8 herisskie

9 hotorskie

10 krebinczykie
koma przepysca

Arum maculatum

11 krebinec

Geum urbanum L.

12 jakoda (suzyei)

13 kacounei

13 knyrykie (Malva forestis)
kopykie (Ceras) (Fryfolium arvense L.)
pywnyk

14 kosyci - Tris pseudocorus L.

15 knuti rohy

- 15 Kruto rožki
 16 krysovnik
 17 kucereri *ceratophyllum*
 18 kuperak, sluerik
 sluerižka *Bidens tripartita*
 19 kurjaci tapki *Trifolium montanum*
 20 kroicka
 21 tynty
 22 mak (zirkuer) *Papaver ras*
 maerok *Papaver Rhoeas L.*
 23 mediwnyk *Gallium verum L. lub*
 Galopsis speciosa M.
 24 ohyrkic
 25 ortykic *Aquilegia vulgaris*
 26 pavouje
 27 pererica *dysimachia Num. nuncaria L.*
 28 petrusska

- 29 potunianek (mudriawci) *Herniaria glabra* L.
- 30 potunyci Dziśka Trusowa *Fragaria collina* E.
- 31 porowski
- 32 proskurnik owoc śliwa *Alcea officinalis*
- 33 pupci *Sathenus Trivectoria* L.
- 34 puplakie riplankie *Agrimonia Eupatoria* L.
- 35 raerki *Polygonum amphibolum* L.
lub *Neottia N. Dusasta* L.
- 36 reszotka *Crocus Hierpelianus* Herb. lub
Gagea lutea Schult.
- ~~puplakie riplankie~~ ~~*Agrimonia Eupatoria* L.~~
- 37 rosa *Alcea rosea*
- 38 slywka slywowostka
- 39 soki rkie *Delphinium consolida* L.
- 40 Sozna *Pinus sylvestris* L.
- 41 Sosonka *Equisetum arvense* L.
- 42 suny erkie porowaki *Fragaria vesca* L.
- 43 szybkoskie
- 44 wiew syh swies *Avena*
- 45 kowest rzyg
- 46 wysienkie *Prunus Chamaecerasus* Jacq.
- 47 zaji *Eriophorum angustifolium* Roth.

48. *Arka zivocna zori* *Giantus barbatus* L.

49. *zoi noerki* *Geranium Robertianum* L.

50. *zobedpui* *zobedpui*

nasny

ruskie

baroniaci rohy (barony)

baroinok

chmetyk

chmich

corus bypoci

fasola

fukcja

horiszkii

hotorkii

krubinicykii

krubinec

jaboda (sumyca)

kawunci

knyrykii

kosyca (pyronyk)

kruti rohy (krustorozhi)

krypovik

kuczeri

kuporak (semerik, slawicka *Trifolium montanum*)

krivka

lyndy

mak (mirka) / }

maerok

nasnowe

distroea Squamaria L.

Rinca minor
poligonum amphibium natans L.

Stomulus dupulus L.

Fageta petala erecta

Trifolium repens L.

lisna prapryca Arum maculatum

Genum urbanum L.

Malva borealis

Fris pseudacorus L.

Ceratophyllum

Papaver Rhoeas L.

Papaver

nediwoyk

ohyrkii

ortykii

porowija

pererwa

petruszka

potamiernyk (Kradriawci) / Iszka truskawku

potancyi

powoniaki / (awo e glara)

pupei

puplaki / rypiaszki

raczki

reszka

roza

stajwkii / stywoszkii

sokirzkii

sosna

sosonka

suwyrkii / (posimki)

szyszeczki

Wiwysk / owies

wowcai / zuby

wyssonkii

zajci

Zizka / zierocka / zori

zoinoerkii / zolodzi

~~Gallium verum L. Linn~~
~~Galapris speciosa Mill.~~

Aquilegia vulgaris

dysmachia / Nummularia L.

Kernieria glabra L.

Fragaria Collina E.

Altea officinalis

Anthemis Tinctoria L.

Agri-monia / Eupatoria L.

Polygonum amphibium L. Linn

Neottia Nidus avis L.

Crocus Hemfeliatus Herb. Linn

~~Gagea lutea L.~~

Alea rosea

Delphinium consolida L.

Pinus sylvestris L.

Equisetum arvense L.

Fragaria vesca L.

Avena fatua L.

Prunus Chamaecerasus Jacq.

Erioporum tetragynifolium Roth

Dianthus barbatus L.

Geranium Robertianum L.

Nonnybus *Fragaria* *collina*
 Ehrh.

Nepeba *Lysimachia* *Nummje*
varia L.

Topobium *Adonis* *vernalis* L

Будра

Борщ

Вадим

Восава

Васава

Вася (Дядя)

Варок

Саранга

Вульн

Журавин

Зазубова

Ласнык

Сове

Куноуш аума

Курава

Баран

Баранов

Куноуш

Медведь

Куноуш

Handwritten text on the right margin, partially obscured and difficult to read.

Сдѣльный.	Стоимость труда членовъ семьи удѣляемаго данному домашнему промыслу ⁹⁾ .				%/о-е отношеніе между трудомъ семьи и трудомъ наемнымъ въ данномъ промыслѣ.				С е л ь с к о е х о з я й с т в о .																									
	Дѣтей под. и стар.		Мужчинъ.		Женщинъ.		Всего.		По числу рабочихъ дней.		По стоимости ихъ.		З Е М Л Я .				С К О Т Ъ .																	
	Трудъ семьи.		Трудъ наемный.		Трудъ семьи.		Трудъ наемный.		Надѣльная.		Кулленная.		Арендованная.		Всего.		Славаемая въ аренду.		Оставлен. для собственной пользы.		Лошадей.		Воловъ.		Быковъ.		Коровъ.		Овецъ.		Свиней.		Всего скота.	
	Р.	К.	Р.	К.	Р.	К.	Р.	К.	Р.	К.	Р.	К.	Р.	К.	Р.	К.	Р.	К.	Р.	К.	Рабочихъ.	Молодыхъ.	Рабочихъ.	Молодыхъ.	Взрослыхъ.	Молодыхъ.	Взрослыхъ.	Молодыхъ.	Взрослыхъ.	Молодыхъ.	Взрослыхъ.	Молодыхъ.	Всего скота.	
149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179				
								*	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	нѣтъ	17	разн.			

⁹⁾ Опредѣляется по стоимости рабочаго дня сорокового (или поденнаго) рабочаго на своихъ (рабочаго) харчахъ. Стоимость смѣшаннаго труда дѣтей, подростковъ и стариковъ приравняется къ стоимости труда женщинъ.

расширенная 79/6 в приложении

составе переписки

решено Александр

Кировские
Учебный
Курс

Совос
Гидро

Ранки

Курсы на
почве

Сараев

Западная часть
Курсы Ленин
Очи

нашилки

медведи

улицы

книжки

компы

Зачеты

Курсы

бухгал

Кадетские

Кадетские

Западная 77, 1

Кішуринська

" крива

Кіс сешерога

Кіс горнобрувця

~~Кіс~~ Кіс Діп

Кіс Діпівник

Ковчакі

Колобана

Колобана виноград

Колумніна (перша проема)

" двомаши

Коскурні

Кучині

К'які

Качі

Кічкамі

Кічки

Кізані дідівки

Кізані з тричарками

Кача

" зіркана

" кошоца

" крива

" кучаєта

" мар'янівська

" повна

" пол'ова

" проема

" ешубраєта

Сашір

Свішукна

Сешері

Семі річка

Сивні

Собачки

Смоловичі

Терно сивні

Фасолі

Фасолікі

Хмелі

Хміль

Хресті

Хрестіні каміни

Цілі

Цурині

Церетині

Ціп'янка / двомаши /
пучні чини

Горнобрувці

Гор'ині

Дубони

Діди

114

- 19 stowbcsynii
- 20 rapyzi
- 21 ostony
- 22 wazon
- 23 wotrakie
- 24 wotkno i wotkownicy
- 25 wylcsata
- 26 zowakie

przewidywanie

- 1 baktaria
- 2 baszok
- 3 ~~bech~~ ^{kręgi}
- 4 butocakie
- 5 chrost kamionny
- 6 chresty
- 7 drabynka
- 8 kluczyk
- 9 kocin bkie
- 10 kolodochin
- 11 rukaw krutyj
- 12 lalocakie
- 13 nosur
- 14 perizocakie
- 15 piokow
- 16 resseto (lemessi)
- 17 rohatykie
- 18 ryzkatykie

- 20 sarauera
21 sobaesi Zaby
22 Soboty
23 Sowy
24 wjuny
25 wotowe oko
27 wusa
28 Zaruskie
29 Zaby
30 Zurdoli

60

15

52

825. Zworen
- 1 Cweykie (pergini, soboczkia)
 - 2 cserepocka
 - 3 czornohwaj
 - 4 podjarskie
 - 5 kobiby; kolubkie
 - 6 kocroczkie
 - 7 konykie
 - 8 koropow luskii
 - 9 krylcia (aryta)
 - 10 lastywkii
 - 11 tassowaaari chwoosykie
 - 12 medvedi
 - 13 medwedyk
 - 14 museli
 - 15 myszenista
 - 16 ocri
 - 17 jalsykie
 - 18 perwoskie
 - 19 pjawkie
 - 20 rahi

poterui⁸²
myk. Holb. 70

Tr. Holb.
montanum L.

Rosa pratincola
Rosa centifolia

Kosyci suchki
(niekonserwowane) +
dud presence by nsh.

уединенки копытца, пер-
сидия лиома (arum ma-
culatum).

lepezycia ^{lepica} ostrycia, ostrice
ostrycia, ^{makric}
(asperugo procumbens).

кусзур (Ceratophyllum)

1. Berkoniecznyk

2. cziplanka

3. kaeserowie

4. kalitka

5. karluoska

6. kluska

7. klynie

8. kuposka

9. krywulka

10. piddriewnyk

11. radok w kopu

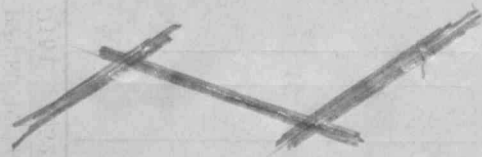
2 " "

3 " "

12. szostaki

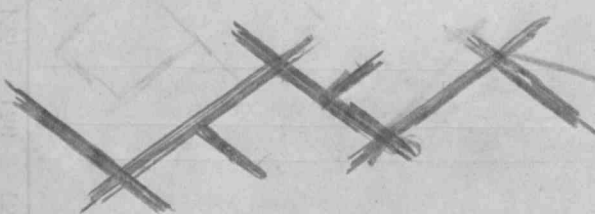
13. zuboska

рысь



74 2

козьяк

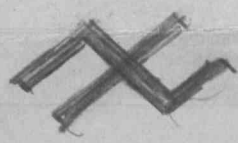


85 3

рысь



рысь



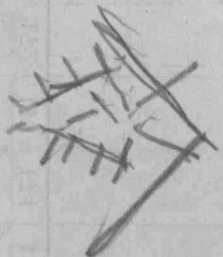
133

186

саранга

кваранга 21.

расинька рысь зазурок

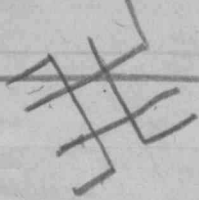


45 1

66 5

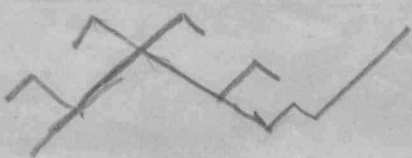
09 4

Зазурок



69 2

Совор

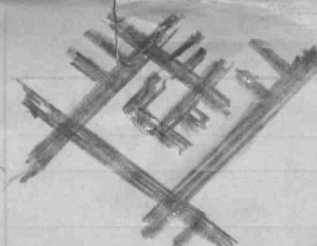


15 1

19 13

11 1

буськопад



73 14, 15

44

кыурауэ

4+4 16, 1



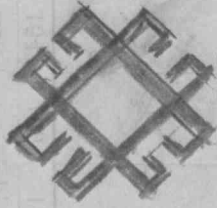
74

(Семь раз 15, 2)

Семь раз 76, 4

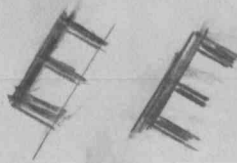
Семь раз 24, 13, 25, 15, 12, 11

барану (баранаси тош)



77

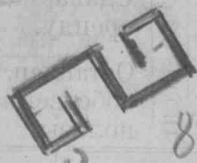
мак



64

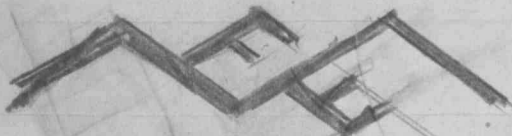
незрел

перев



80, 1

78, 3

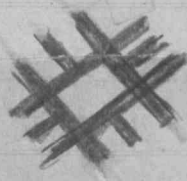


70, 3



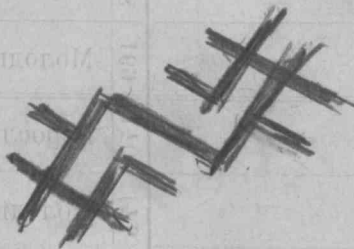
73, 1, 2

потуыси полничанк



67, 65, 72, 114, 131, 72, 1

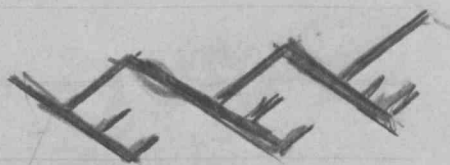
шурал



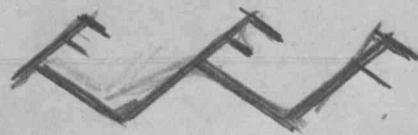
73, 12, 13

70, 2

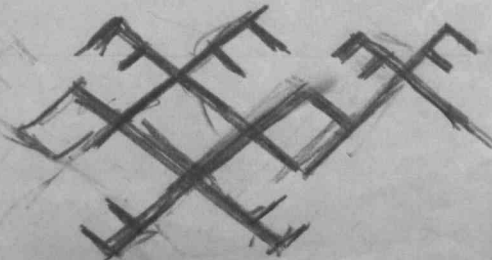
Сосонко



75, 74, 13



реподубеи

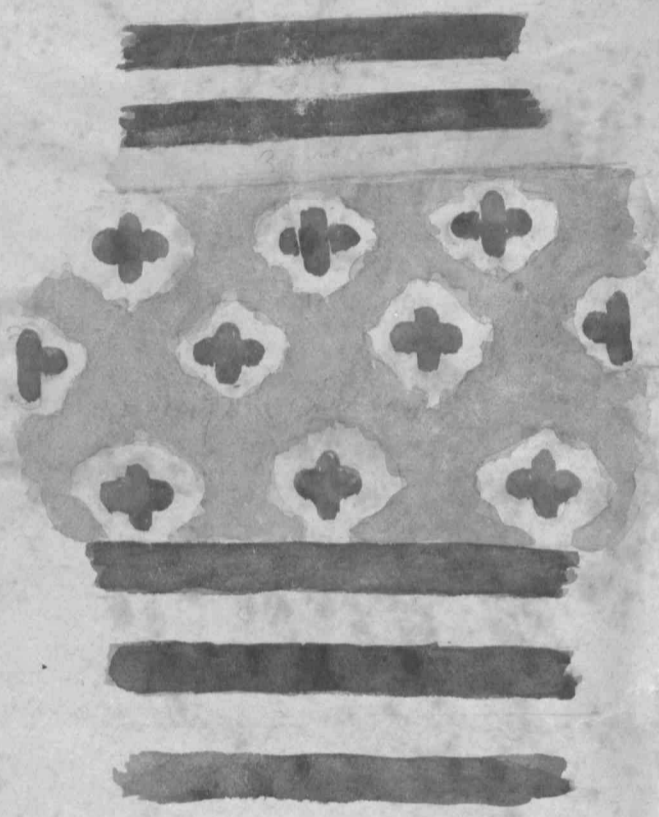


68, 7

04, 6

Journal of the
Kaimosiobur

76



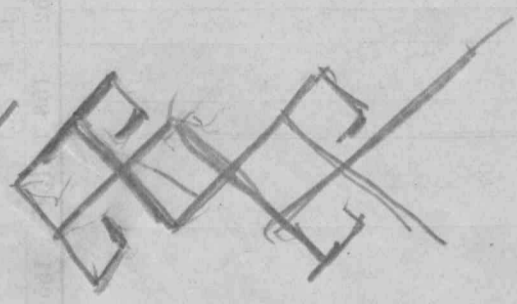
Handwritten vertical text, possibly a date or list of numbers.



more

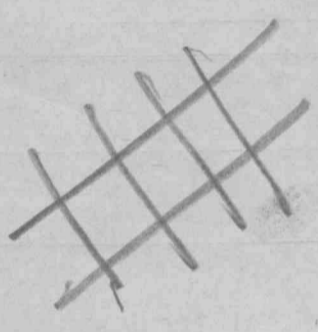
Рубанка медово-баночная
на Каймосиобур едочен
ночим У.С. Еберста.

Сопорук
Сопорук порок



68 9
231

Сысбисе
Содарма



71 14, 15

264 9

C
G
I
P
G
K
O
C
X
O
3
H
N
O
T
B
O

Зеленая

и пром.,

на обмундафт,
а р. манон,

~~XXXXC~~

а с т у р а с
б у в е н о м
е р е н о г о

универсальный манер

не пармариан

и отрубка бума

кото - зеленое сур

а красное
б белое

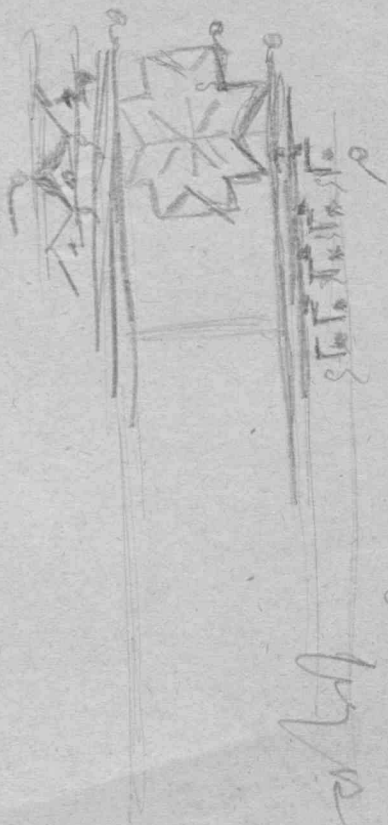


под бумага

красное
белое

Hand vol

79



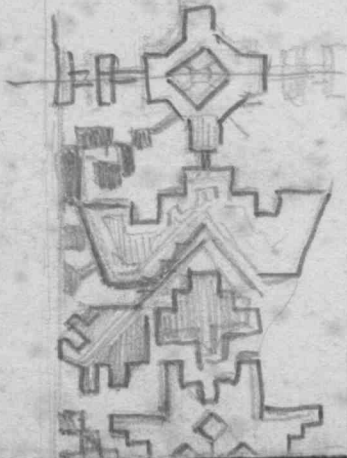
Handwritten notes in the upper right corner, possibly describing the drawing.

Handwritten notes in the lower right corner, possibly describing the drawing.

Handwritten notes in the middle left section, including the word "pynah" and "rejoice".

Handwritten notes in the bottom left section, including the word "waapta".

80



Рубан

1 Купе

2 т

Звезда

3

Корпус

Кавале

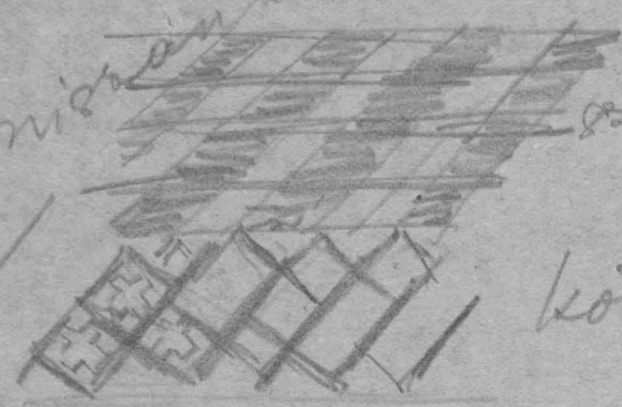
1, 2 Копер и ма 1/2 с пунт
каму

3 Сидура

4 Звезда

Нова - Компонент
б Сидура

midon / co



sa rran kajan haft

kotokany

48 crami

1 sony rsermb slipa nyzia

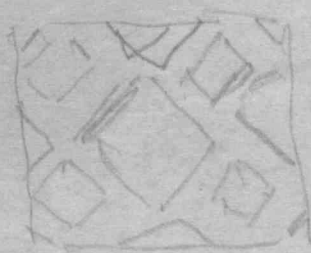
2 paucaki

3 kotodice

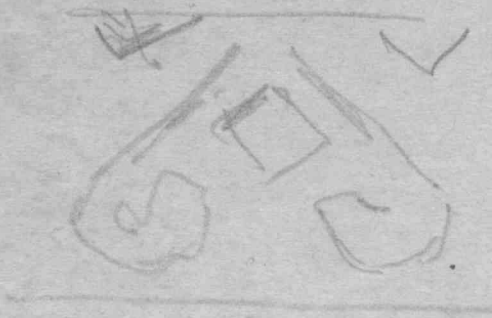
 *posceptla*

842000000

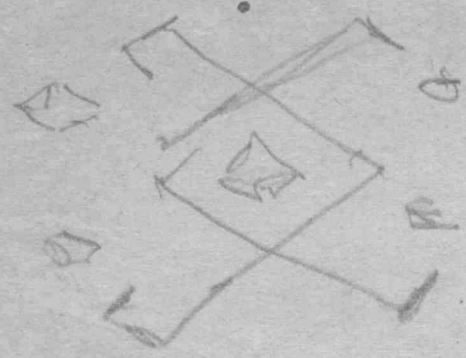
gorna polubica,
dolno oroggo, pod polubica
oroggo pogrudkie



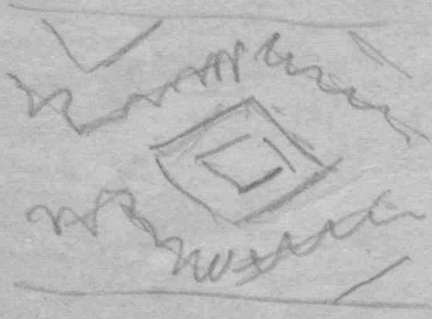
Kotod oerkie
zapowni'aukie



konjkie



porubkie



Kosa drabynka
zapowni'auka

Wygładowe
8 czerwony

3 Sp. om. cia

12 zielony

18 guarka

33 cili

Wydawnictwo 0.6-22 P.P.
L. P. J. A. O. S. J. B.
Nr _____

Hafty polskie

*Haftki
polskie*

drabeknoyina

87

Happy Wladawo

Wawiny Wladawa

Botyora
Podlasie

garncearsto Rejow...

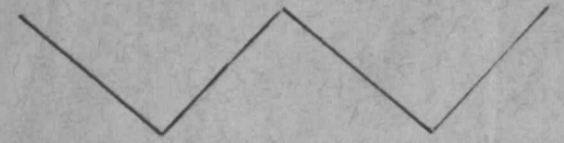
Hasty dudone
 Kobryn, ^{maxima} selohatna
 geometryczna podobna do pite-
 goras

tożsamość
 dwóch wierszy

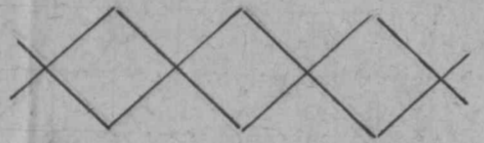
Share not by surprise he

was glad you

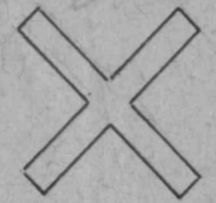
would put with



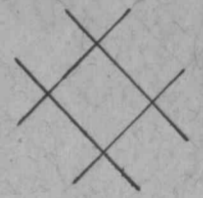
crestniak, Kriwala



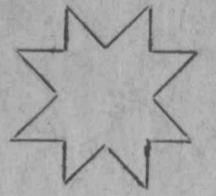
Łokie wrocy robia unjaziuj
sinegiem nazwanym „Łeortkowanie”



chrest



spicy



Kwitka, moie byi i rorko

1870

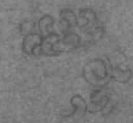
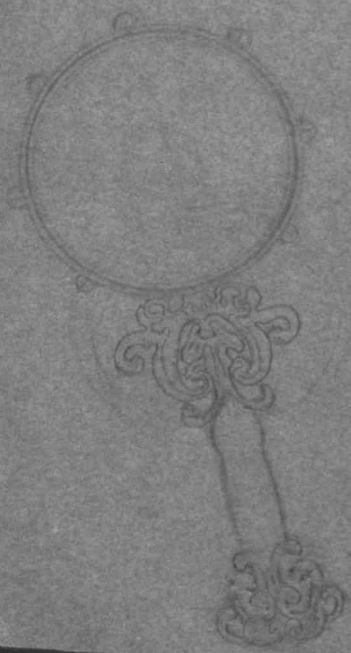
Kwiltka

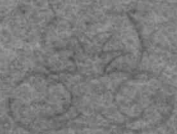
Spring

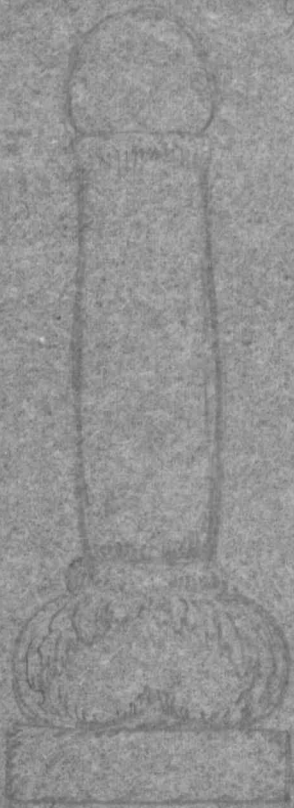
chest

Kwiltka







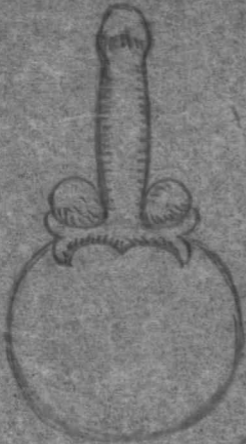


25





917











101

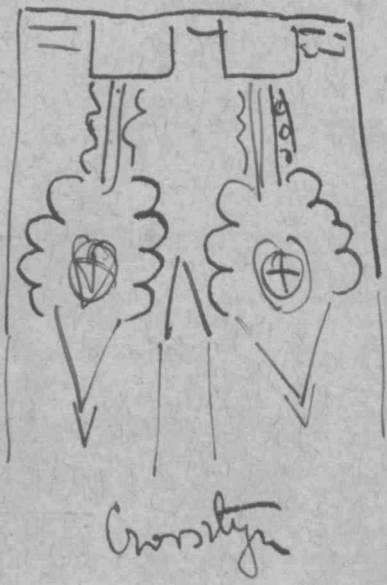
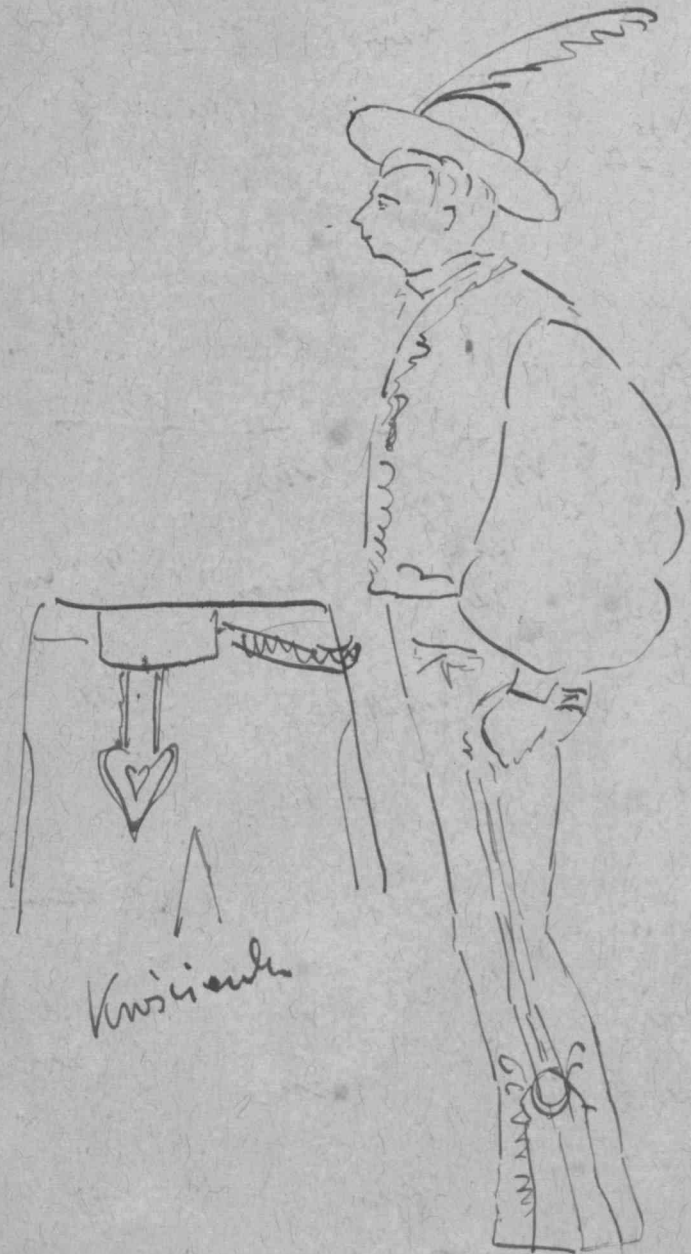




No 6 17

for labels.

Korovin.



1927 - La Jolla - P.T. 4.

1938 - Quercus - Mucronata - 2. Sp. in fruit (White)

1938 - Quercus - Mucronata - P. H. Mucronata

1938 - Quercus - Mucronata - P. H. Mucronata

1938 - Quercus - Mucronata - P. H. Mucronata

1938 - Quercus - Mucronata - P. H. Mucronata

1938 - Quercus - Mucronata - P. H. Mucronata

1938 - Quercus - Mucronata - P. H. Mucronata

1938 - Quercus - Mucronata - P. H. Mucronata

1938 - Quercus - Mucronata - P. H. Mucronata

1938 - Quercus - Mucronata - P. H. Mucronata

1938 - Quercus - Mucronata - P. H. Mucronata

1938 - Quercus - Mucronata - P. H. Mucronata

1938 - Quercus - Mucronata - P. H. Mucronata

1938 - Quercus - Mucronata - P. H. Mucronata

1938 - Quercus - Mucronata - P. H. Mucronata

1938 - Quercus - Mucronata - P. H. Mucronata

1938 - Quercus - Mucronata - P. H. Mucronata

1938 - Quercus - Mucronata - P. H. Mucronata



gudhile



fricchi



brideca



X

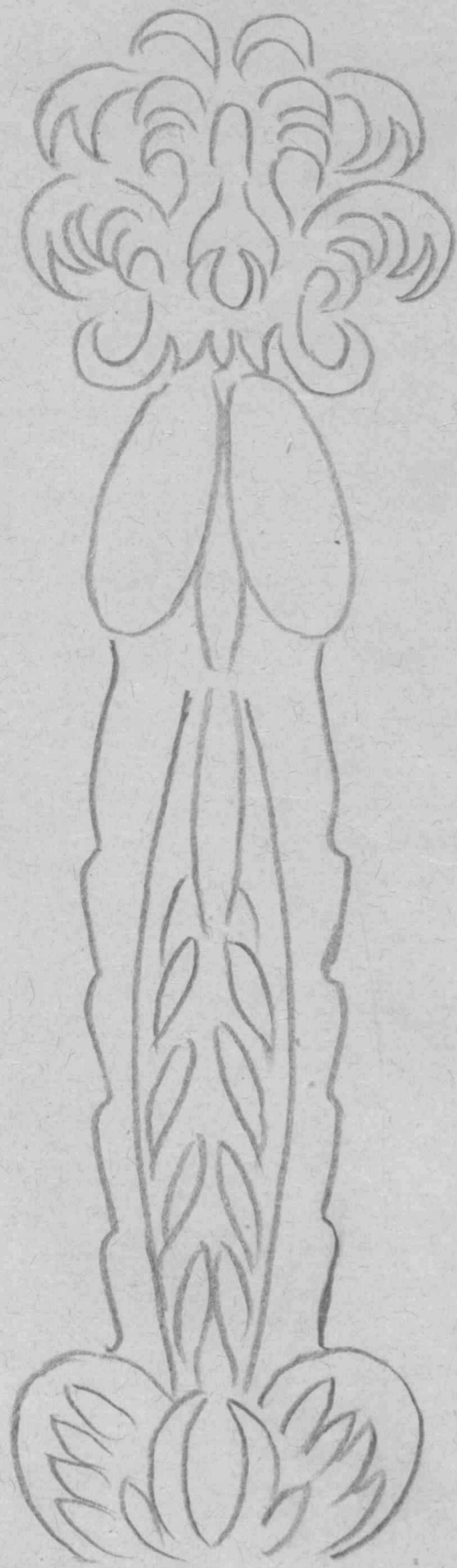


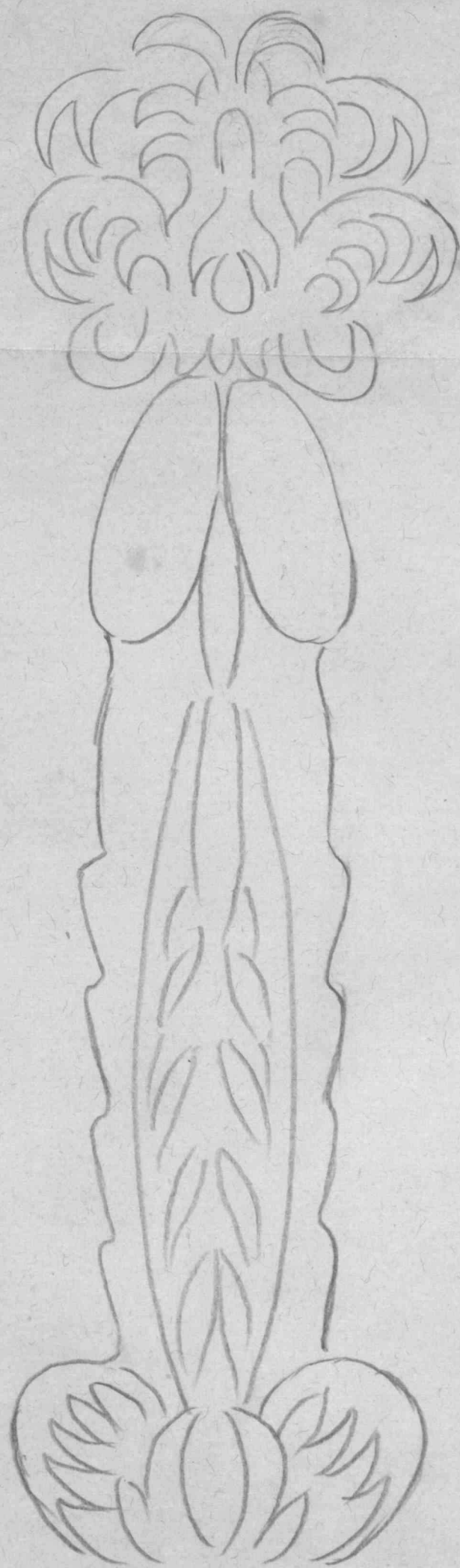
Tuniscele

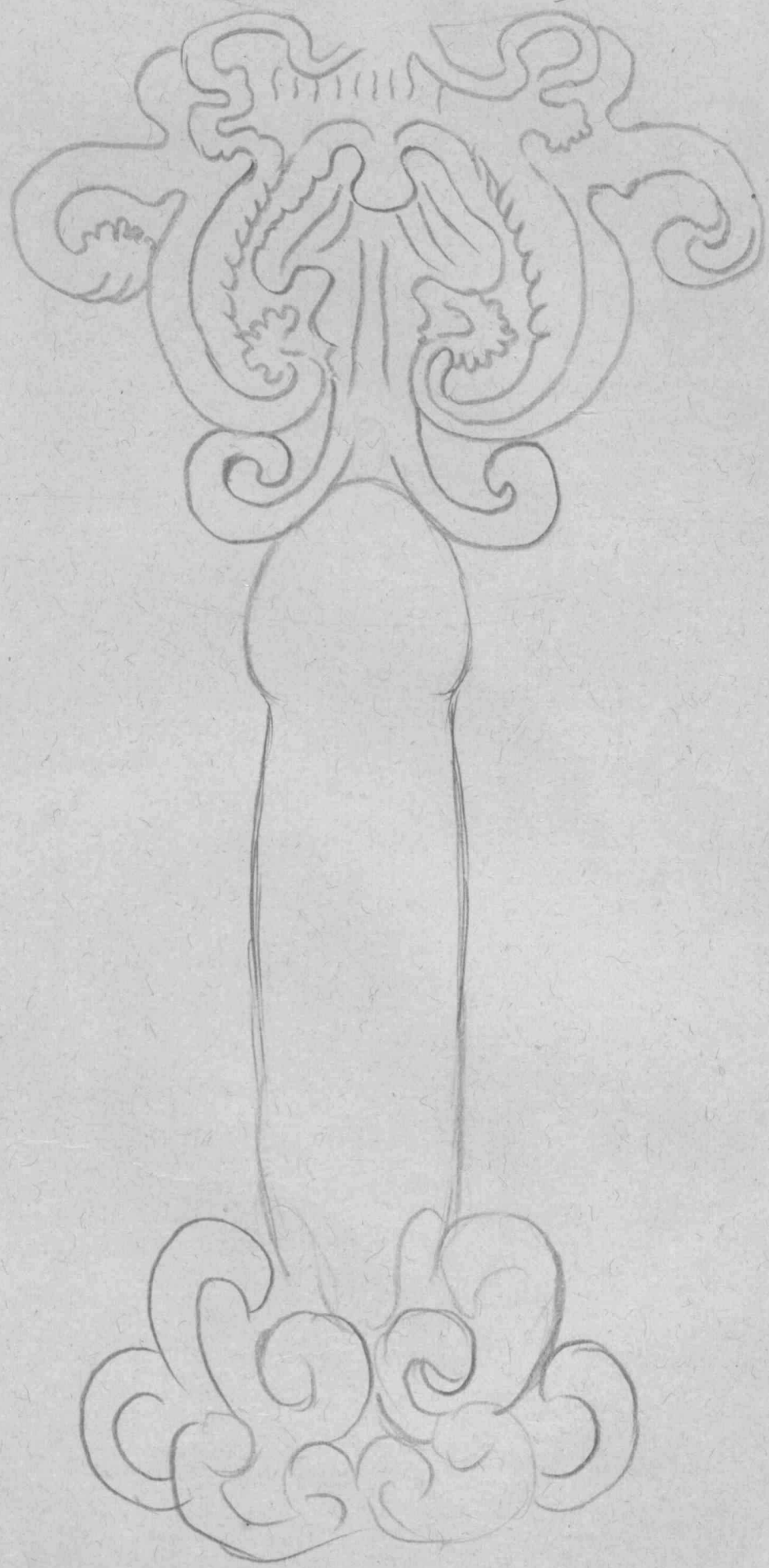
1860

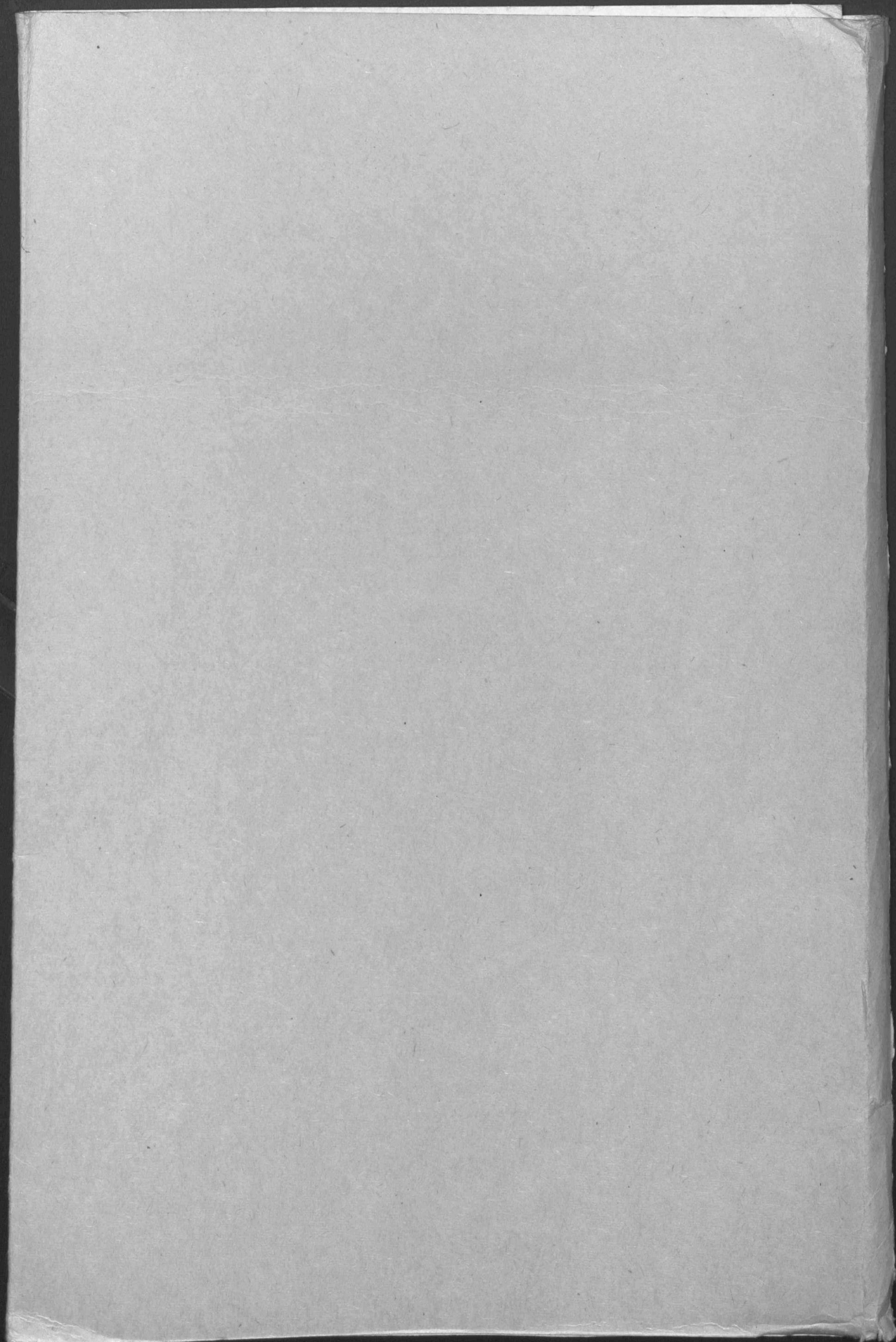


brideca









Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.